

# FAIRTRADE NEWS

Novembre 2019  
n°63



## LUTTONS ENSEMBLE CONTRE L'EXPLOITATION DES ENFANTS DANS LA FILIÈRE DU CACAO

Le côté amer du chocolat : le travail des enfants dans les plantations de cacao est toujours d'actualité. Selon une étude menée par l'Université de Tulane (USA) en 2015, plus de deux millions d'enfants travaillent dans des plantations de cacao en Côte d'Ivoire et au Ghana. Et ce malgré le fait qu'en 2001, toutes les grandes entreprises chocolatières ont approuvé le **protocole Harkin-Engel** visant à abolir l'exploitation des enfants dans les plantations de cacao. En 2005, 2008 et 2010, les entreprises chocolatières internationales n'ont pas respecté les délais fixés pour éradiquer le travail des enfants de leurs chaînes d'approvisionnement. **Le nouveau délai est fixé pour 2020** mais selon les experts de la filière, l'industrie du cacao ne sera toujours pas capable de respecter son engagement d'abolir l'exploitation des enfants dans la filière du cacao. L'une des raisons est que près de 20 ans après s'être engagées à éradiquer le travail des enfants, les entreprises chocolatières ne peuvent toujours pas identifier les fermes d'où provient tout leur cacao et encore moins si le travail des enfants a été utilisé dans sa production.

**Face à l'échec de cette initiative volontaire, il est temps de demander aux gouvernements de mettre enfin les entreprises face à leurs**

**responsabilités. L'introduction d'un devoir de diligence contraignant dans la législation avec la mise en place de sanctions efficaces pour les entreprises qui ne se conforment pas aux obligations, semble désormais être la seule voie qui aboutira à l'abolition de l'exploitation des enfants dans nos filières d'approvisionnement.**

Le mouvement Fairtrade s'engage à lutter contre l'exploitation et la maltraitance des enfants par le biais des standards et des différents programmes mis en place par les réseaux de producteurs. Les exigences du commerce équitable en matière de travail des enfants sont fondées sur les conventions de l'Organisation Internationale du Travail (**Convention 182** de l'OIT sur les pires formes de travail des enfants et **Convention 138** de l'OIT sur l'âge minimum) et sur la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant.

**Le commerce équitable interdit l'emploi d'enfants de moins de 15 ans et aucun enfant de moins de 18 ans ne peut être engagé dans un travail dangereux ou compromettant sa santé, son éducation ou son développement.** Si la législation nationale fixe un âge minimum plus élevé pour le travail des enfants, alors le commerce équitable exige que les producteurs respectent

la législation nationale.

**Le respect des standards du commerce équitable est vérifié par**

**FLOCERT, une société indépendante, certifiée ISO**, et comprend des audits annoncés et inopinés des organisations de producteurs certifiées et des exploitations de leurs membres. Une violation des droits de l'homme, y compris la traite des êtres humains, le travail forcé ou les pires formes de travail des enfants entraîne la suspension et le retrait immédiat de la certification. Des mesures immédiates seront également mises en œuvre pour protéger l'enfant ou les enfants affectés, en travaillant avec les agences nationales de protection de l'enfance et/ou les organisations de défense des droits de l'enfant afin d'assurer un bien-être à long terme.

Tous ensemble, nous pouvons lutter contre l'exploitation des enfants dans les plantations de cacao en choisissant pour la fin de l'année des délices chocolatés issus du commerce équitable.



## UN PRIX MINIMUM ET UNE PRIME DE DÉVELOPPEMENT À LA HAUSSE

Fairtrade est le seul système de certification qui a une exigence de prix minimum représentant un filet de sécurité pour les producteurs, ce qui offre déjà une différence significative sur les revenus des producteurs.

Le prix minimum Fairtrade a connu une **augmentation de 20%** pour le cacao conventionnel à partir du **1<sup>er</sup> octobre 2019**. En plus du prix minimum, les coopératives reçoivent une prime de

développement de **\$240 par tonne** qui bénéficie tant aux producteurs qu'à leurs communautés – la prime a aussi connu une **augmentation de 20% depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2019**.





# ZOOM SUR LA PROBLÉMATIQUE DE LA DÉFORESTATION DES FORÊTS

La déforestation dans les régions productrices de cacao en Afrique de l'Ouest a des effets dévastateurs. La lutte contre ce problème nécessite l'engagement actif de toutes les parties prenantes des chaînes d'approvisionnement du cacao. Fairtrade s'engage véritablement à veiller à ce que les coopératives certifiées ne se livrent pas à des activités de déforestation.



Le standard Fairtrade interdit la déforestation de zones protégées. En 2019, le standard Fairtrade a été révisé pour renforcer cette interdiction en ajoutant une exigence selon laquelle les coopératives doivent disposer d'une procédure en place pour assurer que leurs membres ne causent pas de déforestation.

Avant les contrôles, les **auditeurs de FLOCERT** s'assurent de savoir où se situent les zones protégées. Ils demandent aux coopératives d'indiquer les zones à Hautes Valeurs de Conservation (HVC) proches des villages où

se trouvent leurs membres. L'auditeur visitera des plantations sélectionnées proches de forêts protégées.

Lorsque des membres acquièrent de « nouvelles » plantations, celles-ci sont également visitées pour s'assurer que les terres agricoles utilisées ne soient pas à HVC.

En plus du contrôle du standard par FLOCERT, Fairtrade Africa, dans le cadre de son programme Cacao pour l'Afrique de l'Ouest, sensibilise les coopératives à l'Initiative **Cacao & Forêt** (programme de travail conjoint entre les États ivoiriens et ghanéens ainsi que des acteurs de la filière du cacao, qui a pour objectifs de stopper la déforestation liée au cacao, de développer l'agroforesterie et d'assurer un meilleur revenu aux producteurs).

Fairtrade Africa gère également **des projets de biodiversité** et d'agroforesterie au Ghana qui visent à réduire la déforestation, à conserver la biodiversité dans les exploitations cacaoyères et à aider les producteurs à adopter des pratiques de préparation du sol respectueuses de l'environnement.



## «La terre est notre mère»

Ceci est affirmé par les indigènes qui nous demandent : « Est-ce que tu voudrais blesser ou souiller ta mère ? »

Les indigènes ne sont pas seulement menacés politiquement au Brésil, leurs territoires sont de plus en plus détruits et pollués par l'agro-industrie, les mines ou l'élevage à grande échelle. Ce sont les intérêts économiques et financiers hors mesures qui méprisent non seulement les droits des peuples indigènes mais aussi les droits de la nature et détruisent les cultures et l'environnement.

Nous devons lutter dans la situation actuelle pour le respect des droits indigènes parce qu'ils respectent leur environnement contrairement à leurs gouvernements et aux pays industrialisés.

Là où leur environnement est encore intact, les indigènes vivent dans le respect de la personne humaine et de la nature qui est leur mère et les nourrit. Cet équilibre exige aussi le respect de la nature et la protection de l'environnement.

**Le projet de la Fondation Partage, soutenu avec 1 EURO à la vente de chaque paquet de café AMARA, renforce les efforts de 10 peuples indigènes en Amazonie légale brésilienne qui protègent leurs territoires. Ce projet est également réalisé avec le soutien de « Amitiés Luxembourg – Amérique Latine asbl ».**

Ce café est produit par la **coopérative certifiée Fairtrade Cenfrocafé**, située dans l'Amazonie péruvienne, qui est une des premières coopératives exportatrices de café au Pérou. Elle regroupe


3000 familles membres et produit du café biologique de spécialité. Fairtrade permet à Cenfrocafé de bénéficier de conditions commerciales plus justes. En plus du prix d'achat du café, les producteurs de Cenfrocafé reçoivent une prime de développement Fairtrade ce qui leur permet de bénéficier d'une meilleure rémunération, d'améliorer leurs conditions de vie et celles de leur communauté et de s'engager dans la protection de l'environnement.

**Découvrez les projets de développement de la coopérative Cenfrocafé sur**

[www.fairtrade.lu](http://www.fairtrade.lu)



# ZU BESUCH BEIM FAIREN WEIHNACHTSSTERN IN ÄTHIOPIEN



Seine Wurzeln liegen in Äthiopien, bevor er in der Adventszeit in unseren Breitengraden „aufstrahlt“. Dort wird der Weihnachtsstern in Koka, einer kleinen Stadt 92 km südlich der Hauptstadt Addis Abbeba, in einem der zehn Gewächshäuser der Blumenplantage Red Fox herangezuchtet. Der „Rote Fuchs“,

der zum Züchtungsunternehmen „Dümmen Orange“ gehört, ist Fairtrade-zertifiziert und als Arbeitgeber in der Region sehr beliebt.

Kostenfreies Mittagessen und eine Bonuszahlung (von zwei Gehältern) pro Jahr sind nur zwei der zusätzlichen Anreize, die Red Fox seinen Plantagenarbeiter\*innen bietet. „Daher war es auch nur konsequent, dass wir eine Fairtrade-Zertifizierung angestrebt haben“, so Mosisa Teferi (Siehe Foto unten rechts), der Quality Assurance Manager. Über die Fairtrade-Prämie hinaus dienen die

Fairtrade-Standards dem Wohl von Mensch und Natur. So muss z.B. eine Verbotsliste der gefährlichsten Pestizide strikt eingehalten werden.

Ein effizientes Abwasser- und Bewässerungskonzept erlaubt zudem eine Verringerung der benötigten Wassermengen und eine Wiederverwertung von beeindruckenden 40% der Wassermengen. So wirkt Fairtrade konkret und nachhaltig in den drei Kernbereichen Wirtschaftlichkeit-Soziales-Ökologie.

**Im Rahmen der Fairtrade-Kriterien wurde im Blumensektor außerdem ein sogenanntes „floor wage“ für die Arbeiterinnen und Arbeiter eingeführt, ab dem 1. Oktober 2019 gab es zusätzliche eine 15%ige Gehaltserhöhung. Dies ist alles keine Selbstverständlichkeit in einem Land, in dem es keinen gesetzlichen Mindestlohn gibt und viele Menschen – trotz Arbeit – in Armut leben.**

Mosisa Teferi erklärt: „Wir möchten bei Red Fox motivierte und engagierte Mitarbeiter, die für eine Topqualität der Weihnachtssterne sorgen. Engagement soll sich für unsere Mitarbeiter bezahlt machen.“

Rund 80% der Arbeitskräfte bei Red Fox sind weiblich, daher ist es nur konsequent, dass 4 der 5 Mitglieder im Fairtrade-Komitee Frauen sind. Die Projekte, die mithilfe der Fairtrade-Prämie realisiert werden sollen, sind an die aktuelle Bedürfnislage der Belegschaft angepasst. Eines dieser Projekte ist etwa die Einrichtung eines sogenannten „Community Shop“. Dieses betriebsinterne Geschäft soll Getreide, insbesondere Teff, in größeren Mengen während der Erntezeit kaufen und lagern. Im Laufe des Jahres wird dieses Getreide dann an die Mitarbeiter\*innen zu einem fairen (erschwinglichen) Preis verkauft.

Teff ist eine Hirseart, mit der täglich Sauer-teig-Fladenbrot namens Injera gebacken wird. Bedauerlicherweise sind die Preise dieses Grundnahrungsmittels rezent stark gestiegen, was besonders die Ärmsten der Armen schwer trifft. Der Aufbau des „Community Shops“ schützt die Beschäftigten bei Red Fox vor den desaströsen Auswirkungen der starken, landesweiten Inflation auf Lebensmittel.

Red Fox ist wie eine kleine Insel der Hoffnung in einem spannungsreichen riesigen Land; der faire Weihnachtsstern leistet dazu seinen Beitrag.

Artikel von Jean-Louis Zeien, Präsident von Fairtrade Lëtzebuerg

## FAIRTRADE WEIHNACHTSSTERNE: MENSCH UND NATUR PROFITIEREN

Erstmalig gibt es in diesem Jahr Weihnachtssterne aus fairem Handel in Luxemburg. Was viele nicht wissen: Jungpflanzen werden oft im Globalen Süden herangezogen, so auch Weihnachtssterne, die als Jungpflanzen aus Äthiopien oder Südafrika importiert werden. Tausende Arbeiterinnen und Arbeiter sind auf den Stecklingsfarmen im Süden tätig, wo die meiste Arbeitszeit anfällt. Die dortigen Arbeitskräfte sind zuständig für das Anpflanzen, die Vervielfältigung, die Ernte der Stecklinge und die Vorbereitung für den Export. In Europa werden die Stecklinge in Jungpflanzenbetrieben und Gärtnereien weiterkultiviert.

Auf Fairtrade-zertifizierten Farmen profitieren die Beschäftigten von sicheren Arbeitsbedingungen, geregelten Sozialleistungen und Versammlungsfreiheit. Arbeiter\*innen bekommen eine Fairtrade-Prämie, die in Gemeinschaftsprojekte wie Schulen und Krankenstationen investiert werden kann.

Des Weiteren verbieten die Fairtrade Standards die Verwendung von hochgiftigen Pflanzenschutzmitteln sowohl auf der Farm als auch in den europäischen Gärtnereien, die den Weihnachtsstern fertig kultivieren. Sie verpflichten sich zudem, Kultursubstrate mit mindestens 20% Torfersatzstoffen einzusetzen.





# EE FAIRE KADO, DUEBEL FREET

## DOUCEUR DE NOËL

Laissez-vous tenter par la nouvelle création de la Boulangerie/Pâtisserie Jos & Jean-Marie: «l'horloge Fairtrade». Biscuit aux amandes et au chocolat, croustillant praliné, fourré d'un crémeux au chocolat au lait, de mousses au chocolat noir et blanc. Un vrai régal!



## WARM DURCH DEN WINTER

Home Textile Sonja Evers bietet dieses Jahr Mützen und Stirnbänder aus 100% Fairtrade Baumwolle von der Marke

Cottover an. Damit kommen Sie warm durch den Winter.

**Kontakt:** 37, Kneppchen L-8538 Hovelange / evers@pt.lu

## DE GUDDE KLEESCHEN

Le Saint-Nicolas Fairtrade est enfin de retour pour les petits et les grands. Cette année, faites plaisir à vos proches tout en adoptant le geste solidaire pour contribuer à la construction d'un monde plus équitable.

**Points de vente:** Namur, Boutiques du Monde, Boulangerie-Pâtisserie Jos & Jean-Marie, Chocolats du cœur des Ateliers du Tricentenaire, magasins Naturata et dans divers supermarchés.

## ADVENT MAL ANDERS !

Entdecken Sie den neuen Fairtrade zertifizierten Adventskalender aus den Ateliers du Tricentenaire. Ohne Gewissensbisse den ganzen Advent hindurch Fairtrade Schokolade genießen.



# SOLIDARITÄT STEIGT WEITER!



Wir heißen die Gemeinde **MONDORF-LES-BAINS** und **LORENTZWEILER** herzlich willkommen im Netzwerk der Luxemburger Fairtrade-Gemeinden!

Die Gemeinde Mondorf und ihre lokale Fairtrade-Aktionsgruppe wurde am 22. September anlässlich ihres Energy Day zertifiziert.



Am 1. Oktober trat die Gemeinde Lorentzweiler dem Netzwerk der Fairtrade Gemeinden in Luxemburg und der ganzen Welt bei: davon gibt es also nun 33 im Großherzogtum und mehr als 2.100 weltweit.



## DÉCORATION



Pour la première fois au Luxembourg, vous trouverez des Poinsettias Fairtrade pour rendre votre décoration de Noël encore plus chaleureuse et festive. En vente dans quelques Cactus Hobbi.

## AMARA CAFÉ

Pour soutenir les peuples indigènes d'Amazonie, la Fondation Partage Luxembourg a décidé de lancer le **café AMARA** Amazonas-Kaffi, avec le soutien financier des Amitiés Luxembourg - Amérique latine a.s.b.l.

**Points de vente :** Partage.lu (à partir de 4 kg), Boutiques du monde, Naturata, Cora, Moulin Dieschbourg.



## POUR LES AMATEURS DE VIN

Saviez-vous qu'il existe une multitude de vins certifiés Fairtrade ? Cactus a récemment introduit deux vins certifiés Fairtrade du domaine Koopmanskloof, situé en Afrique du Sud.

Un **Chardonnay** bien équilibré, facile à boire et axé sur les fruits, ainsi qu'un **Cabernet Sauvignon** avec une couleur rouge rubis profond et une touche d'arômes de cassis et de chêne bien intégrés. Bonne dégustation !



## TEA TIME

L'atelier thé du Tricentenaire vous propose cet hiver les thés «**Lumière de Noël**», un mélange traditionnel indien à base de thé noir et d'épices bio et «**Saveur de Noël**» avec un goût velouté de Rooibos, d'orange douce et de petits morceaux de cannelle biologique.

L'épicerie Beim Lis vous propose également chaque fin d'année des thés dans l'esprit de Noël.



Découvrez l'intégralité des articles et toute l'actualité de Fairtrade Lëtzebuerg sur

**WWW.FAIRTRADE.LU**

Vous voulez recevoir la Fairtrade News par e-mail, ou bien vous désinscrivez ?

Rendez-vous sur **WWW.ABONNEMENTS.FAIRTRADE.LU**



**IMPRESSUM:** HERAUSGEBER Fairtrade Lëtzebuerg a.s.b.l. | 2a, rue de la Gare | L-6910 Roodt-sur-Syre | Telefon: +352 35 07 62 | E-Mail: info@fairtrade.lu | www.fairtrade.lu MITARBEITER Yves Moecher, Geneviève Krol, Jean-Louis Zeien, Silvia Monteiro, Valérie Murat, Katrien van Mechelen, Nathalie Grégoire, Sarah Gentili, Alina Sperling, Annika Pfrommer, Jaron Kappauf FOTOS Sean Hawkey, Ateliers du Tricentenaire, partage.lu, Nathalie Bertrams, Cottover, Namur, Cactus LAYOUT Comed IMPRESSION Reka Print +

Imprimé sur papier 100% recyclé

JOIN US ON



FOLLOW US ON



FIND US ON

